

CLIQUE!



Instagram



DEZE MAAND: **125 ans !** (NL/F)



U kunt zich nog per persoon inschrijven (**verplicht**) **vóór 1 november** voor het symposium, debatten, aperitief en buffet dîatoire.

Symposium, debatten en een *buffet dîatoire*

L'Alliance Française Utrecht fête ses 125 ans !
Venez célébrer l'événement en assistant à la conférence - débat autour du thème « **Dis, c'est comment chez les Bataves ?** » et partager vos expériences au croisement de nos cultures. Fin de journée festive avec un buffet dîatoire en musique !

- 15.30 : **Accueil**
- 16.00 : **Mot de bien-venue**
- 16.15 : **Rencontre-débat « Dis, c'est comment chez les Bataves? »** (gratuit sur inscription)
- 18.00 : **Aperitif festif**
- 19.30 : **Buffet dîatoire** (25 euros sur inscription)

Informations et inscriptions : www.alliance-francaise-utrecht.nl/125ans.html

Tijd: do 14/11, vanaf 15.30 uur

Locatie: Geertekerk, Geertekerkhof 23, 3511 XC Utrecht

NL/F: Het symposium en de debatten zullen zowel in het Frans als in het Nederlands te volgen zijn.

Vanaf begin oktober tot half december zijn er op diverse locaties in de stad Utrecht **foto-exposities** van portretten door **Océane Dorange** waarin zij de diversiteit zichtbaar maakt van de Franse taalgemeenschap in relatie tot de stad Utrecht:

*Vous pourrez découvrir **une exposition itinérante** composée de portraits réalisés par **Océane Dorange**, présentée dans différents lieux et à différents moments, jusqu'à la fin de l'année :*

- 01/11-28/11:** Stadskantoor
- 14/11:** Geertekerk
- 07/11-30/11:** Domcafé (niet op 14/11)

Komt u 14 november alle geëxposeerde foto's zien in de Geertekerk bij ons jubileum?

Wie jarig is trakteert.....

Na de herfstvakantie zullen de jubileumtassen aan de studenten uitgedeeld worden.

Les sacs "jubilé" seront distribués après les vacances d'automne aux étudiants.



Kom bij de Alliance Française Utrecht om te leren van elkaars taal en cultuur :

- SYMPOSIUM OP 14 NOVEMBER 2019**
Met Fouad Laroui, Tonguy Le Breton, Rudi Wester ...
15.30 - 18.30 uur, Geertekerk, Utrecht (gratis toegang na inschrijving)
- RONDREIZENDE FOTOEXPOSITIE**
Karakteristieke portretten van de hand van Océane Dorange
Oktober - december 2019 (in o.a. Stadskantoor, Kargadoor)

Informatie en inschrijving via de site: www.alliance-francaise-utrecht.nl

Alliance Française Utrecht
Franse taal en cultuur

* Het symposium en de debatten zullen zowel in het Frans als in het Nederlands te volgen zijn



EXTRA ACTIVITEIT: Salon Littéraire (F)

Le 18 novembre, L'Alliance Française Utrecht vous propose de découvrir les **livres de la rentrée littéraire 2019**, dont les livres qui auront été primés par des grands prix littéraires, Goncourt, Renaudot, Académie Française, Femina etc. Une présentation par **Pierre-Pascal Bruneau** de la librairie française **Le Temps Retrouvé** à Amsterdam. Les livres présentés seront disponibles à la vente après la présentation. Paiement par carte bancaire uniquement.

Quand : lundi 18/11, accueil à partir de 19h30

Où : Nieuwegracht, 3512 LR Utrecht

Entrée gratuite, boissons payantes (en espèces). Réservation obligatoire auprès de aurore.utrecht@afpb.nl au plus tard le 14 novembre. Places limitées.



EXTRA ACTIVITEIT: Lille ! (NL/F)

De Alliance Française Utrecht organiseert op zaterdag **30 november 2019** een dagje naar **Roubaix en Lille (Noord Frankrijk)** onder begeleiding van twee docenten, Anaïs en Mélissa. U bezoekt o.a. *Le Musée de la Piscine* (Roubaix), krijgt een rondleiding in Vieux Lille van Mélissa, daarna kunt u op eigen gelegenheid het centrum van Lille of Vieux Lille verkennen. Highlight van de dag is het bezoek aan de Kerstmarkt. Wij sluiten de dag af met een lekker diner bij *L'Arrière Pays*. Komt u gezellig mee? Kosten: 75 euro. Meer informatie via deze [link](#). Inschrijfformulier via deze [link](#). Heeft u vragen? melissa.utrecht@afpb.nl.

L'Alliance Française Utrecht organise samedy **30 novembre 2019** une sortie à **Roubaix et à Lille (Nord)** en compagnie de deux professeures, Anaïs et Mélissa. Découvrez le fameux Musée de la Piscine de Roubaix, ainsi que les lieux incontournables du Vieux Lille. Profitez de quelques heures de temps libres pour vous promener sur le Marché de Noël. Nous terminerons autour d'un dîner à L'Arrière-Pays. Vous venez ? Pour 75 euros seulement. Plus d'informations [ici](#). Formulaire d'inscription [ici](#). Pour toutes vos questions : melissa.utrecht@afpb.nl.



VOLGENDE MAAND: Kerstmatinee (NL/F)

Fransen kerstmatinee met Teti Kassioni & George Athanasiou (NL/F)

Om 15.00 uur snijden we onze traditionele Bûche de Noël aan en daarna volgt een optreden van Teti Kassioni en George Athanasiou. Zij nemen ons mee op een muzikale reis met Franse kerstliedjes en chansons van o.a. Brel, Piaf en Aznavour en Teti Kassioni zal u vertellen hoe de Franse chanson de wereld veroverde. Hierna volgt een apéritif festif.

Les deux artistes reprendront pour vous quelques grands classiques de Noël lors de cet événement magique. Ils interpréteront également les chansons de grands auteurs et chanteurs français tels que Jacques Brel, Edith Piaf et Charles Aznavour. L'histoire derrière les chansons françaises devenues célèbres sur la scène mondiale et dans le monde du cinéma vous sera racontée par Teti Kassioni (chanteuse principale du groupe). Après, un apéritif festif.

Tijd: zo 15/12, 15.00 uur

Locatie: Evangelisch-Lutherse kerk, Hamburgerstraat 9, 3512 NN Utrecht



MEDEDELINGEN VAN HET CURSUSCENTRUM

Cours de Néerlandais pour francophones

Apprendre le néerlandais quand on habite aux Pays-Bas, c'est tellement plus gezellig (agréable) pour communiquer au quotidien, vous faire des amis, et plus praktisch pour votre carrière professionnelle !

N'attendez plus et inscrivez-vous aux cours de néerlandais organisés spécialement pour les francophones, donc en français.

Hebt u een Franstalige vriend(in), collega, buurman die nog (steeds) geen Nederlands spreekt? Bij de Alliance Française Utrecht kunnen ze vanaf 18 november terecht voor een cursus Nederlands. Geef het door! Meer informatie op de site of via cursus.utrecht@afpb.nl.

Programme à partir de la semaine du 18 novembre 2019

Formule : 15 cours de 2 heures (= ½ niveau) en petit groupe, 5 à 7 personnes

Niveaux : (semi)débutant (A1+ /A.2.2) ou intermédiaire/avancé (B1/B2)

Prix : € 360 (excl. méthode Taalcompleet ou autre)

Quand : le lundi (journée et soir) ou mardi en journée jusqu'à 18h

Où : Utrecht Centre

Quand : le lundi et mercredi après-midi ou mardi matin

Où : De Bilt

En savoir plus ? cursus.utrecht@afpb.nl.

Café français

Kom langs, praat mee over allerhande onderwerpen en oefen zo uw Frans! Voor iedereen, je hoeft geen lid te zijn van de AF Utrecht.

Tijd: wo 30/10 en 27/11, 17.00-19.00 uur

Locatie: Kargadoor, Oudegracht 36, 3511 AP Utrecht

Franse lessen

Vanaf wo 06/11 bieden wij een intensieve DELF-Examentraining: 5 x 2,5 uur voor slechts €125!

Op do 31/10 wordt bij *Le Livre du Soir* het boek van Claudel, *l'Archipel du Chien*, behandeld. Één keer meedoen kan voor € 30. Het hele leesprogramma vindt u op de site: <https://www.alliance-francaise-utrecht.nl/livres-du-soir.html>.

Gezocht: *lecteurs bavards et curieux* voor onze cursus *Plaisir de Lire* in Zeist vanaf 20/01/20 op de maandagochtend! Dit is het leesprogramma samengesteld door Maryse en Marie-Christine. Graag snel aanmelden! <https://www.alliance-francaise-utrecht.nl/plaisir-de-lire.html>

A table! Kookworkshop met Anaïs

De kookworkshops in het Frans gaan weer van start! De ateliers zijn open voor iedereen, nodig ook uw vrienden uit (vanaf niveau beginners +). U kunt zich aanmelden via een e-mail aan Géraldine (cursus.utrecht@afpb.nl) of via deze [link](#).

Le thème de l'atelier cuisine du 9 novembre est Saveurs de l'automne : velouté de courge exotique (orange /coco), cabillaud au vin rouge, financier à la crème de marron / mousse de marron

🍷👤🍷😊 Deelname: 35 euro, incl. aperitief.

Tijd: za 09/11, 18.00-21.30 uur

Locatie: Buurthuis Rosa, Malakkastraat 6, 3531 HM Utrecht



En rapport avec le jubilé de l'AF Utrecht, bientôt 125 ans, nous discuterons des 125 bonnes raisons pour un Français / une Française d'aimer Utrecht et ses environs !
Envoyez vos meilleures à cursus.utrecht@afpb.nl.



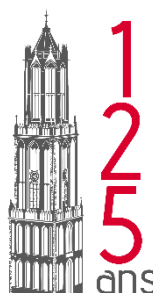
MEDEDELINGEN VAN HET BESTUUR

HET COMITÉ ANNIVERSAIRE hoopt u allen te ontmoeten tijdens ons 125-jarig jubileum op 14 november in de Geertekerk.

Jetty Sanders
Aurore de Vreyer
Marie Meyran
Ben van Velzen
Peter Rombouts

Programma:

<https://www.alliance-francaise-utrecht.nl/125ans.html>



Jour
de fête



VORIGE MAAND

Terugblik Rentrée

Op 3 oktober zijn we het culturele jaar 2019-2020 van start gegaan met een lezing van Marc Defossez, voorzitter van de Alliance Française 't Gooi en Almere. We leerden alles over les expressions Françaises autour des arts de la table en genoten tussendoor van een heerlijk assortiment aan Franse lekkernijen. Het was een zeer geslaagde avond met een actieve deelname van jullie! Mocht u geïnteresseerd zijn in de presentatie van de avond, dan kunt u een mail sturen naar lionne.utrecht@afpb.nl.



Rétrospective Rentrée

Le 3 octobre nous avons ouvert l'année culturelle 2019/2020 avec une conférence de Marc Defossez, président de l'Alliance Française du Gooi et Almere. Nous avons beaucoup appris sur les expressions françaises autour des arts de la table, ce qui nous a mis l'eau à la bouche. Heureusement, la conférence était agrémentée d'une dégustation ! Nous avons savouré quelques spécialités françaises, à la bonne franquette ! Chacun est ensuite allé cuver son vin chez lui. Merci à tous d'avoir mis votre grain de sel et d'avoir participé. C'était une charmante soirée.

Si vous êtes intéressé.e par la présentation de Marc, vous pouvez envoyer un mail à lionne.utrecht@afpb.nl pour la recevoir.

EVEN UW AANDACHT.....

Nù in Louis Hartlooper Complex

Fête de famille (F, 2019)

Cantorij Pieterskerk iets voor u/jou?

Dit najaar start in de Pieterskerk te Utrecht een cantorij. De diensten van de Waalse Hervormde gemeente zijn Franstalig, en het repertoire zal Franstalig of Frans georiënteerd zijn, maar niet uitsluitend.

Het repertoire kan zowel a capella zijn, als met begeleiding van een orgel of een instrumentaal ensemble. De cantorij wil in dit stadium aan enkele diensten of evenementen per jaar meewerken.

De repetities zijn in de 1000 jaar oude Pieterskerk. De repetitietijden zijn in overleg nader te bepalen. De cantorij staat onder leiding van Dick Duijst, koordirigent, en organist van de Pieterskerk. Deelname aan de cantorij is kosteloos. Kandidaat cantorijleden doen vooraf een auditie.

Voor meer informatie of om u/je aan te melden kunt u/je een email sturen aan: dzantingh@outlook.com of bellen met 06 50 66 0262.



Nù in Theater Kikker

Monsieur Ibrahim et les Fleurs du Coran d'Eric-Emmanuel Schmitt
American Drama Groep - TNT

Tijd: ma 09/12, 11.00 & 14.00 uur

Locatie: Theater Kikker, Ganzenmarkt 14, 3512 GD Utrecht

Tickets/Informations: fpariseadge@gmail.com

www.theatreallovertheworld.com

Dossiers pédagogiques disponibles gratuitement

www.theaterkikker.nl.



Aanbod! Offre !

Alle studenten (van een complete lessenreeks) en alle leden hebben **gratis** toegang tot Culturethèque, dé Franse mediathèque!

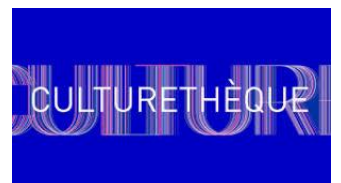
=>Als u zich voor het eerst aanmeldt, maakt u een account aan op www.culturetheque.com en selecteert u *Alliance Française Utrecht* als bibliotheek. Daarna mailt u uw naam, voornaam en lidmaatschapsnummer naar aurore.utrecht@afpb.nl.

=> Voor een verlenging van uw abonnement, contacteert u direct de verantwoordelijke via aurore.utrecht@afpb.nl met *Culturethèque renouvellement* als onderwerp van uw mail en vermeldt u in de e-mail uw naam, voornaam en lidmaatschapsnummer. (Het is niet nodig een nieuwe account te creëren!!)

Tous les étudiants (inscrits à un cours entier) et membres ont droit à un accès gratuit à la Culturethèque, la médiathèque française par excellence !!

=> *Pour une première inscription sur Culturethèque : créez un compte sur www.culturetheque.com et sélectionnez Alliance Française Utrecht comme bibliothèque. Envoyez ensuite votre nom, prénom et numéro de carte de membre à aurore.utrecht@afpb.nl.*

=> *Pour un renouvellement d'abonnement, contactez directement la responsable aurore.utrecht@afpb.nl: écrivez Culturethèque renouvellement en objet du mail et précisez votre nom, prénom et numéro de carte de membre dans le mail. (Inutile de créer un nouveau compte !!)*



TAPIS ROUGE is een Frans Filmfestival in 2019 opgezet op initiatief van de stichting *l'Échappée Belle* (<https://www.echappeebelle.nl/homepage/pourquoi-lechappee-belle/>). Van 30 oktober tot en met 3 november vindt de eerste editie van dit nieuwe Franse filmfestival plaats in Amsterdam, en op 2 en 3 november ook in Den Haag. Voor meer informatie, kijk op: <http://tapisrougefransfilmfestival.nl/nl/tapis-rouge-frans-filmfestival/>.



36^e Concours de la Chanson Alliance-Française

De 36e editie van het Concours de la Chanson Alliance Française gaat van start.

De finale vindt plaats op zondag 15 maart 2020 in het theater Diligentia in den Haag.

Inschrijvingen voor 15 december 2019.

In de bijlage vindt u een oproep aan kandidaten, een inschrijfformulier, en meer.

Alle informatie staat u op de site www.concoursdelachanson.nl.

La 36e édition du Concours de la Chanson Alliance Française est lancée.

La finale aura lieu le dimanche 15 mars 2020 au théâtre Diligentia à La Haye.

Inscriptions avant le 15 décembre 2019.

Ci-joints appel à candidats, formulaire d'inscription, etc.

Toutes les informations sont sur le site www.concoursdelachanson.nl.



Volg ons op Facebook!

Volg ons op Instagram!

Met een e-mail naar Hélène (culture.utrecht@afpb.nl) kunnen alle belangstellenden zich gratis abonneren op het Bulletin

Secrétariat Bestuur:
Mirjam van Leeuwen
Händellaan 23
1411 JG Naarden
secr.utrecht@afpb.nl

Secrétariat Bulletin:
Hélène Bruins

culture.utrecht@afpb.nl



<http://www.alliance-francaise-utrecht.nl/>



<http://europe.tv5monde.com/nl>